

**Соглашение**  
**между Правительством Союза Советских Социалистических**  
**Республик и Правительством Социалистической Республики Румынии**  
**о сотрудничестве в области рыбного хозяйства**  
**(Бухарест, 3 февраля 1978 г.)**

Правительство Союза Советских Социалистических Республик и Правительство Социалистической Республики Румынии,  
исходя из дружественных отношений, существующих между обеими странами,  
желая развивать сотрудничество в области рационального использования и воспроизводства  
рыбных ресурсов, совершенствования техники промысла и технологии обработки рыбы,  
согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Договаривающиеся Стороны соглашаются сотрудничать в области рыбного хозяйства и в этих целях через свои компетентные организации будут осуществлять на основе взаимности мероприятия, направленные на увеличение производства рыбы и рыбной продукции для обеспечения потребностей в них каждой страны.

Советские и румынские компетентные организации будут оказывать взаимную помощь в совместных районах промысла, в частности, путем обмена на условиях контрактов некоторыми видами эксплуатационных материалов и запасных частей.

**Статья 2**

В целях разработки и осуществления мероприятий по применению настоящего Соглашения создается Смешанная Комиссия.

Каждая из Договаривающихся Сторон назначит в эту Комиссию своего Представителя и его заместителя и сообщит их фамилии другой Договаривающейся Стороне в течение месяца после вступления в силу настоящего Соглашения.

Сессии Смешанной Комиссии будут проводиться по мере необходимости, но не реже одного раза в год, поочередно на территории каждой из Договаривающихся Сторон, причем расходы по проведению сессии несет сторона, на территории которой проводится сессия.

Смешанная Комиссия будет действовать на основании Устава, разработанного и принятого на ее первой сессии.

Первая сессия Комиссии состоится не позднее трех месяцев после вступления в силу настоящего Соглашения.

Комиссия принимает рекомендации, которые вступают в силу после их утверждения Договаривающимися Сторонами.

**Статья 3**

Смешанная Комиссия выполняет следующие функции:

а/ разрабатывает и после их утверждения организует осуществление планов сотрудничества и взаимной помощи в области рыбного хозяйства, в том числе, планов взаимного командирования специалистов;

б/ организует взаимный обмен опытом по вопросам освоения и воспроизводства сырьевых ресурсов, повышения производительности промысла, интенсификации рыболовства во внутренних водоемах, технологии обработки и увеличения производства рыбопродукции;

в/ разрабатывает предложения о созыве научных и технических конференций и совещаний по различным проблемам рыбного хозяйства, представляющим взаимный интерес;

г/ разрабатывает и организует проведение мероприятий, направленных на развитие советского и румынского рыболовства в различных районах Мирового океана;

д/ определяет характер и объем статистических и других материалов, представляемых каждой из Договаривающихся Сторон в Смешанную Комиссию в целях осуществления настоящего Соглашения;

е/ рассматривает другие вопросы, представляющие взаимный интерес в области рыбного хозяйства, которые могут быть возложены на нее Договаривающимися Сторонами.

#### **Статья 4**

Взаимная передача результатов научно-технических исследований, предусмотренных планами сотрудничества, научно-технической документации и образцов или моделей и материалов, а также взаимное командирование специалистов и научных работников будут осуществляться в соответствии с "Общими условиями осуществления научно-технического сотрудничества и кооперирования между СССР и СРР", принятыми Советско-Румынской Комиссией по научно-техническому сотрудничеству.

#### **Статья 5**

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из соглашений, в которых они участвуют.

#### **Статья 6**

Настоящее Соглашение может быть изменено с согласия обеих Договаривающихся Сторон.

#### **Статья 7**

Настоящее Соглашение заключено сроком на пять лет и вступает в силу в день его подписания. Оно будет оставаться в силе в течение каждого последующих пяти лет, если ни одна из Договаривающихся Сторон не заявит письменно о его денонсации не позже, чем за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего периода.

Совершено в городе Бухаресте 3 февраля 1978 года в двух экземплярах, каждый на русском и румынском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

По уполномочию Правительства  
Правительства  
Союза Советских Социалистических  
Республики  
Республик

Влажович

А. Ишков

По уполномочию  
Социалистической  
Румынии

Петре